



Stein Monast S.E.N.C.R.L. AVOCATS

70, rue Dalhousie
Bureau 300
Québec (Québec) G1K 4B2
CANADA

Téléphone : 418.529.6531
Télicopieur : 418.523.5391

www.steinmonast.ca

Québec, le 18 janvier 2008

Me Véronique Dubois
Secrétaire
RÉGIE DE L'ÉNERGIE
Tour de la Bourse, C.P. 001
800, Place Victoria, 2^e étage, bureau 255
Montréal (Québec) H4Z 1A2

OBJET: Demande d'approbation du Distributeur du Plan d'approvisionnement
2008-2017
Votre référence : R-3648-2007
Notre référence : 1038998

Chère Consoeur,

Nous vous transmettons huit exemplaires du budget de l'AQCIE et du CIFQ dans le dossier mentionné en rubrique.

Nous transmettons également une copie par courriel à Me Yves Fréchette (Hydro-Québec) ainsi qu'aux intervenants.

Nous vous prions d'agréer, chère consoeur, nos cordiales salutations.

Stein Monast s.e.n.c.r.l.


PIERRE PELLETIER

PP/lm
pièces jointes
c.c. par courriel Hydro-Québec – Me Yves Fréchette
c.c. par courriel Les intervenants

BUDGET

Dans la case ci-dessus, sélectionnez BUDGET OU DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS.

Identification des personnes

Seules les cases non ombragées doivent être complétées de façon électronique par l'intervenant.
Les personnes identifiées au présent formulaire sont reportées automatiquement aux autres formulaires.

Numéro de dossier :	R-3648-2007	Période couverte :	
Nom de l'intervenant :	AQCIE/CIFQ		
S'agit-il d'un regroupement? (oui/non)			
S'il s'agit d'un regroupement, veuillez indiquer le membre responsable du paiement des factures :			
IDENTIFICATION DES PERSONNES			
Nom des avocats	Expérience ¹	Interne/externe ²	Adresse du lieu habituel de travail
PIERRE PELLETIER	35	Externe	Québec
Nom des analystes	Expérience ¹	Interne/externe ²	Adresse du lieu habituel de travail
JEAN-BENOIT TRAHAN	11	Externe	St-Jean-sur-Richelieu
Nom des témoins experts	Expérience ¹	Interne/externe ²	Adresse du lieu habituel de travail
	n/a	n/a	
Nom des experts-conseil	Expérience ¹	Interne/externe ²	Adresse du lieu habituel de travail
	n/a		
Nom des coordonnateurs	Expérience ¹	Interne/externe ²	Adresse du lieu habituel de travail
Pierre Vézina	n/a	Interne	Québec
Luc Boulanger		Interne	Montréal

¹ Correspond au nombre d'années d'exercice du droit ou de la profession complétées au début du dossier.

² Une ressource est interne si elle est à l'emploi de l'intervenant.

BUDGET

Sélectionnez BUDGET ou DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS à la page 1.

Budget de participation

Ne pas tenir compte de cette page s'il s'agit d'une demande de paiement de frais.

Veuillez produire votre estimation détaillée des coûts et moyens requis dans un document séparé en incluant notamment, les éléments suivants :

Numéro de dossier :	R-3648-2007	Période couverte :	
Nom de l'intervenant :	AQCIE/CIFQ		

BUDGET DE PARTICIPATION**1. Sujets ou enjeux faisant l'objet de cette estimation****2. Exposé des objectifs de la participation et de l'impact des sujets abordés sur l'intérêt de l'intervenant****3. Moyens et services requis**

3.1 Services de témoin expert, d'expert-conseil et d'analyste

a) Mandat de chaque personne affectée au dossier

b) Description de l'expertise particulière de chaque personne sur les sujets abordés

c) Curriculum vitae, avec le détail des expériences pertinentes aux sujets abordés

3.2 Autres moyens requis

Sélectionnez BUDGET ou DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS à la page 1.

Sommaire des frais réclamés

Seule la case 25 du présent formulaire, reliée aux frais intérimaires reçus, doit être remplie de façon électronique. Les autres renseignements doivent être saisis électroniquement aux pages 1, 3, 4 et 5.

Numéro de dossier :	R-3648-2007	Période couverte :	-
Nom de l'intervenant :	AQCIE/CIFQ		
HONORAIRES			
Type de ressources	Temps de préparation et d'audience		Honoraires (incl. TPS/TVQ admissibles)
	Préparation (heures) :	Audience (heures) :	
Avocats	96,0 <i>case 1</i> (réf. case 26)	40 <i>case 6</i> (réf. case 27)	29 920,00 \$ <i>case 13</i> (réf. case 30)
Analystes	88,0 <i>case 2</i> (réf. case 31)	40 <i>case 7</i> (réf. case 32)	14 080,00 \$ <i>case 14</i> (réf. case 35)
Témoins experts	0,0 <i>case 3</i> (réf. case 36)	0 <i>case 8</i> (réf. case 37)	- \$ <i>case 15</i> (réf. case 40)
Experts conseils	0,0 <i>case 4</i> (réf. case 41)	n/a <i>case 9</i> (réf. case 42)	- \$ <i>case 16</i> (réf. case 45)
Coordonnateurs	88,0 <i>case 5</i> (réf. case 46)	30 <i>case 10</i> (réf. case 47)	12 980,00 \$ <i>case 17</i> (réf. case 50)
TOTAL / TEMPS ET HONORAIRES	272,0 <i>case 11</i> (somme des cases 1 à 5)	110 <i>case 12</i> (somme des cases 6 à 10)	56 980,00 \$ <i>case 18</i> (somme des cases 13 à 17)
DÉPENSES			
Type de dépenses	Dépenses (incl. TPS/TVQ admissibles)		
Allocation forfaitaire (3% du total des honoraires)	1 709,40 \$ <i>case 19</i> (3% de la case 18)		
Dépenses d'hébergement et de transport (si déplacement de plus de 100 km)	1 140,48 \$ <i>case 20</i> (réf. case 54)		
Dépenses de traduction	- \$ <i>case 21</i> (réf. case 55)		
TOTAL DES DÉPENSES	2 849,88 \$ <i>case 22</i> (somme des cases 19 à 21)		
ENVELOPPE GLOBALE			1 806,00 \$ <i>case 23</i> (réf. case 56)
TOTAL DES FRAIS DE L'INTERVENANT			61 635,88 \$ <i>case 24</i> (somme des cases 18, 22 et 23)
FRAIS INTÉRIMAIRES REÇUS			- \$ <i>case 25</i>

BUDGET

Sélectionnez BUDGET ou DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS à la page 1.

Honoraires



Seules les cases non ombragées doivent être complétées de façon électronique par l'intervenant.

Numéro de dossier :	R-3648-2007	Période couverte :				
Nom de l'intervenant :	AQCIE/CIFQ					
HONORAIRES						
Type de ressources	Temps de préparation et d'audience ¹		Taux horaire ²	Sous-total	TPS/TVQ (admissibles)	Total
Avocats	heures					
PIERRE PELLETIER	Préparation (h):	96,0	220,00 \$	29 920,00 \$	0,00 \$	29 920,00 \$
	Audience (h):	40	220,00 \$			
	Préparation (h):			0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Audience (h):					
	Préparation (h):			0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Audience (h):					
	Préparation (h):			0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Audience (h):					
Total :	Préparation :	Audience :		29 920,00 \$	0,00 \$	29 920,00 \$
	96,0	40				
Analystes	heures					
JEAN-BENOIT TRAHAN	Préparation (h):	88,0	110,00 \$	14 080,00 \$	0,00 \$	14 080,00 \$
	Audience (h):	40	110,00 \$			
	Préparation (h):			0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Audience (h):					
	Préparation (h):			0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Audience (h):					
	Préparation (h):			0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Audience (h):					
Total :	Préparation :	Audience :		14 080,00 \$	0,00 \$	14 080,00 \$
	88,0	40				

¹ Le nombre d'heures s'applique à la préparation et à l'audience.

² Le taux horaire s'applique à la préparation et à l'audience. Même si la Régie n'exige pas la production du registre horaire comme pièce justificative pour les honoraires, elle peut toutefois l'exiger de l'intervenant, sur demande, dans les 3 ans suivant la date de la décision de la Régie relative au paiement des frais.

BUDGET

Sélectionnez BUDGET ou DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS à la page 1.

Honoraires (suite)



Seules les cases non ombragées doivent être complétées de façon électronique par l'intervenant.

Numéro de dossier :	R-3648-2007	Période couverte :				
Nom de l'intervenant :	AQCIE/CIFQ					
HONORAIRES (suite)						
Type de ressources	Temps de préparation et d'audience ¹		Taux horaire ²	Sous-total	TPS/TVQ (admissibles)	Total
Témoins experts	heures					
	Préparation (h):	0,0	- \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Audience (h):	0	- \$			
	Préparation (h):	0,0	- \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Audience (h):	0	- \$			
Total :	Préparation :	Audience :		0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	0,0	0				
Experts-conseil	heures					
	Préparation (h):	0,0	- \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	Préparation (h):	0,0	- \$	0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
Total :	Préparation :	n/a		0,00 \$	0,00 \$	0,00 \$
	0,0					
Coordonnateurs	heures					
Pierre Vézina	Préparation (h):	44,0	110,00 \$	6 490,00 \$	0,00 \$	6 490,00 \$
	Audience (h):	15	110,00 \$			
Luc Boulanger	Préparation (h):	44,0	110,00 \$	6 490,00 \$	0,00 \$	6 490,00 \$
	Audience (h):	15	110,00 \$			
Total :	Préparation :	Audience :		12 980,00 \$	0,00 \$	12 980,00 \$
	88,0	30				
TOTAL DES HONORAIRES				56 980,00 \$	0,00 \$	56 980,00 \$

¹ Le nombre d'heures s'applique à la préparation et à l'audience.

² Le taux horaire s'applique à la préparation et l'audience. Même si la Régie n'exige pas la production du registre horaire comme pièce justificative pour les honoraires, elle peut toutefois l'exiger de l'intervenant, sur demande, dans les 3 ans suivant la date de la décision de la Régie relative au paiement des frais.

BUDGET

Sélectionnez BUDGET ou DEMANDE DE PAIEMENT DE FRAIS à la page 1.

Dépenses



Seules les cases non ombragées doivent être complétées de façon électronique par l'intervenant.

Numéro de dossier :	R-3648-2007	Période couverte :			
Nom de l'intervenant :	AQCIE/CIFQ				
Nom des personnes :					
DÉPENSES DE TRANSPORT ET D'HÉBERGEMENT¹					
Transport	Tarif	Nombre de kilomètres	Sous-total	TPS/TVQ (admissibles)	Total
Automobile	0,324 \$/km	1 020	330,48 \$	- \$	330,48 \$
Autobus	classe économique		- \$	- \$	- \$
Train			- \$	- \$	- \$
Avion			- \$	- \$	- \$
Hébergement	Tarif journalier	Nombre de jours	Sous-total	TPS/TVQ (admissibles)	Total
Région de Montréal <small>(maximum de 135,00 \$ par jour avant taxes)</small>	135,00 \$	6	810,00 \$	- \$	810,00 \$
Région de Québec <small>(maximum de 125,00 \$ par jour avant taxes)</small>	- \$	0	- \$	- \$	- \$
Région de Gatineau <small>(maximum de 110,00 \$ par jour avant taxes)</small>	- \$	0	- \$	- \$	- \$
Ailleurs au Québec <small>(maximum de 87,00 \$ par jour avant taxes)</small>	- \$	0	- \$	- \$	- \$
Hébergement privé <small>(maximum de 35,00 \$ par jour)</small>	- \$	0	- \$	n/a	- \$
TOTAL DES DÉPENSES DE TRANSPORT ET D'HÉBERGEMENT			1 140,48 \$	- \$	1 140,48 \$
<small>case 51</small>					
DÉPENSES DE TRADUCTION					
Traduction	Tarif	Nombre de mots	Sous-total	TPS/TVQ (admissibles)	Total
Traduction	0,25 \$/mot	0	- \$	- \$	- \$
TOTAL DES DÉPENSES DE TRADUCTION			- \$	- \$	- \$
<small>case 52</small>					

¹ L'intervenant doit, pour chaque montant réclamé, fournir les pièces justificatives et, lorsque le total réclamé réfère à plusieurs pièces, fournir une note qui concilie les dépenses encourues avec ce formulaire.

AFFIDAVIT

Numéro de dossier : R-3648-2007

Nom de l'intervenant : AQCIE/CIFQ

Je, soussigné, _____, déclare solennellement ce qui suit:
(nom et occupation)

1. Je suis le mandataire dûment autorisé de l'intervenant pour déposer la présente demande de paiement de frais et j'ai une connaissance personnelle du dossier;
2. Les montants réclamés correspondent aux travaux effectués dans le présent dossier;
3. Les frais sont exacts et conformes au Guide de paiement de frais des intervenants;
4. Le registre horaire et les pièces justificatives existent, ils seront conservés durant le délai prescrit par le Guide et seront produits sur demande à la Régie.

Déclaré solennellement devant moi,

à _____,
le _____^e jour de _____ 200

Commissaire à l'assermentation
(nom, signature et sceau)

Et j'ai signé,

(signature de l'affiant)

Je, soussigné, _____, déclare solennellement ce qui suit:
(nom et occupation)

1. Je suis le mandataire dûment autorisé de _____, membre du
regroupement intervenant; *(nom du membre)*
2. Ce membre est désigné par l'intervenant comme le responsable du paiement de toutes les factures du regroupement.

Déclaré solennellement devant moi,

à _____,
le _____^e jour de _____ 200

Commissaire à l'assermentation
(nom, signature et sceau)

Et j'ai signé,

(signature de l'affiant)
